



Birgitte Kehler Holst
Medlem af Borgerrepræsentationen

Svar til Birgitte Kehler Holst (Å) om budgetnotater vedrørende digitalisering og Stadsarkivet.

Birgitte Kehler Holst (Å) har den 26. januar 2026 stillet følgende spørgsmål i forhold til Budgetnotat ØK78 *Forbedret offentlig adgang til arkiverne på Københavns Rådhus*.

Spørgsmål

1. *Kan jeg få lidt mere baggrund?*
2. *Hvem efterspørger denne service - ved man det?*
3. *Kan stadsarkivet eller KB give os en ide om nytteværdien? For det giver i mine øjne ikke mening af flytte noget fra et stabilt medie(papir) til et ustabilt (digital) som der udover også er co2 udledende hvis det skal være online eller i skyen.*
4. *Hvordan skal det tilgås af brugerne? Via stadsarkivet eller kk.dk?*

Kultur-, Fritids- og Borgerserviceforvaltningens svar

Ad.1

Kan jeg få lidt mere baggrund?

Ønsket om digitalisering af BR-forhandlingerne, samt dennes forgængere, og en tilgængeliggørelse af dette materiale i en samlet søgbar løsning blev stillet og besluttet i forbindelse med Budget 2025 på baggrund af et medlemsforslag i borgerrepræsentationen d. 30. maj 2024.

Økonomiforvaltningen og Kultur- og Fritidsforvaltningen har i fællesskab udarbejdet modeller for at øge den offentlige og digitale adgang til Rådhusets arkiver samt for transskribering og arkivering af de talte ord under Borgerrepræsentationens møder, som blev behandlet af borgerrepræsentationen d. 22. august 2024.

Ad. 2

Hvem efterspørger denne service - ved man det?

2. februar 2026

Edoc sagsnummer
2026-0035765

F2 sagsnummer
2026 - 2186

Sagsbehandler
Jesper Togsverd Levann

Borgmester- og
Direktionssekretariat

Rådhuspladsen 1
1550 København V

E-mail
qi6d@kk.dk

EAN-nummer
5798009780515

Baggrunden for ønsket var at skabe en intuitiv digital borgervendt adgang til beslutninger truffet af byens styre fra begyndelsen af 1700-tallet til forrige valgperiode.

Herudover vil flere interessenter - administrative, i undervisning og i forskning - have gavn af digitaliseringen af BR-forhandlingerne.

Borgerrepræsentationens Sekretariat og øvrige forvaltninger vil, i forbindelse med den politiske betjening, kunne søge i forhandlingsreferater og beslutninger på en anden måde end hidtil.

Stadsarkivet vil kunne bruge løsningen i undervisning af folkeskoleklasser, på læsesalen, som baggrund for udstillinger og publikumsaktiviteter samt i den aktive formidling af bystyrets historie og betydning for udviklingen af København.

Professionelle historikere og studerende på videregående uddannelser vil få en mere tilgængelig indgang til undersøgelser og forståelse af Københavns historie.

I højere grad end i tilsvarende byer og hovedstæder bærer Københavns udvikling præg af at være politisk reguleret. Derfor vil tilgængeliggørelsen også være særdeles relevant for miljøer med interesse for byudvikling - både nationalt og internationalt.

Ad.3

Kan stadsarkivet eller KB give os en ide om nytteværdien? For det giver i mine øjne ikke mening af flytte noget fra et stabilt medie(papir) til et ustabilt (digital) som der udover også er co2 udledende hvis det skal være online eller i skyen.

Forhandlingsreferaterne er meget omfattende, og det er krævende at tilgå informationer om en given sag eller få overblik over længerevarende beslutningsprocesser. Referaterne spænder over tusindvis af publicerede enheder, håndskrevne protokoller, trykte forhandlinger og tv-optagelser.

Samlet set er materialet i sin originale repræsentation karakteriseret ved ikke at være søgbart, hverken enkeltvist eller på tværs. Materialet er opbygget meget forskelligt igennem perioden og kræver i analog form ofte et solidt arkiv- og registreringskendskab for overhovedet at kunne anvendes. Og for mange årtiers referaters vedkommende også evnen til at læse håndskrift fra 1700 og 1800-tallet.

I en digital løsning forsvinder mange af disse vanskelige vilkår. Digitalisering er forudsætningen for, at materialets informationer

kommer i spil. Digitalisering transformerer arkivaliernes informationer til noget andet og mere end ren gengivelse, hvilket er fundamentet for anvendelig, søgbarhed og synlighed.

Københavns Stadsarkiv har igennem de seneste 15 år digitaliseret og tilgængeliggjort analoge arkivalier. Parallelt har arkivet samarbejdet med frivillige kræfter, der har bidraget til at transskribere de millioner af oplysninger (og billeder) og gøre dem søgbare for andre. Det har ikke alene ændret mulighederne for slægtsforskere og historisk interesserede, men har også betydet, at arkivet indgår i nye samfundsmæssige værdikæder, herunder tilgængeliggørelse af strukturerede data til videnskabelig forskning. Dette projekt lægger sig i naturlig forlængelse af denne strategi og faglige kompetence.

Ad. 4

Hvordan skal det tilgås af brugerne? Via stadsarkivet eller kk.dk?

De søgbare digitaliserede forhandlinger vil kunne tilgås på et dedikeret sub-site til stadsarkivets digitale brugerunivers. Dermed vil det kunne opleves både selvstændigt og i sammenhæng med andre digitaliserede arkivalier og vejledningsmateriale fra den lange periode.

Løsningen forventes lanceret primo 2027.

Med venlig hilsen

Mikkel Boje

Administrerende direktør



ØK78 Forbedret offentlig adgang til arkiverne på Københavns Rådhus

Baggrund

Til forhandlingerne om Budget 2025 er der blevet bestilt et budgetnotat med henblik på at forbedre offentlighedens adgang til Borgerrepræsentationens møder og Rådhusets arkiver. Økonomiforvaltningen og Kultur- og Fritidsforvaltningen har i fællesskab udarbejdet modeller for at øge den offentlige og digitale adgang til Rådhusets arkiver samt for transskribering og arkivering af de talte ord under Borgerrepræsentationens møder. Modellerne blev taget til efterretning af både Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen i august 2024. Der henvises derudover til 'KF071 Etablering af digitalt ressourcecenter i Københavns Stadsarkiv', som omhandler finansiering af opbyggelse af et digitalt ressourcecenter i regi af Københavns Stadsarkiv der kan bidrage til digitalisering og digital adgang til Københavns Kommunes samling af arkivalier og visuel kulturarv.

Indhold

Budgetønsket består af tre delelementer, der omfatter øget adgang til Rådhusets arkiver, digital adgang til Borgerrepræsentationens tidligere forhandlinger samt transskribering af de talte ord under møderne i Borgerrepræsentationen.

Øget offentlig og digital adgang til Rådhusets arkiver (før 1840)

Arkivalier fra Borgerrepræsentationens forgængere før 1840 digitaliseres og stilles til rådighed på Stadsarkivets hjemmeside. Her kan brugerne vælge bind og blade sig gennem de digitaliserede sider. Materialet går tilbage til slutningen af 1600-tallet og udgøres af hundredvis af håndskrevne bind.

Borgerrepræsentationens forhandlinger fra 1840-1997

Borgerrepræsentationens trykte forhandlinger behandles, så teksten bliver søgbar via Stadsarkivets hjemmeside. Hjemmesiden videreudvikles, så brugervenligheden og søgemulighederne forbedres. Der udarbejdes en særlig søgeindgang til Borgerrepræsentationens forhandlinger, så brugerne mere intuitivt kan finde specifikke oplysninger i forhandlingerne på tværs af årgange. Interfacet sikrer, at man kan se scanningerne af de originale sider parallelt med den behandlede og søgbare tekst for at optimere forståelsen, gennemsækeligheden og nøjagtigheden for brugerne.

Transskribering og arkivering af det talte ord

Mødereferater 1998-2025

På kk.dk kan borgere i dag finde pdf-filer med mødereferater. Disse kan borgerne åbne enkeltvis og søge i fil for fil. Referaterne afleveres som arkivalier til Københavns Stadsarkiv, hvor de stilles til rådighed via arkivets søgefunktion sammen med de øvrige materialer fra Borgerrepræsentationen. Referaterne vil fortsat også være tilgængelige på kk.dk.

TV-optagelser fra 2012 og frem

Siden 2012 er møder i Borgerrepræsentationen blevet optaget af KommuneTV og kan ses online – disse optagelser udgør referatet fra møderne (videoreferater). Fra april 2024 er optagelserne blevet tekstet med AI-værktøjer af hensyn til tilgængelighed

Kategorisering	
Need to	
Fastholdelse/rekruttering	
Rettidig omhu	
Specifik udfordring	
Bevillingsudløb	
Henvist sag	
Bestilt af politisk parti	X
Bestilt af fagudvalg	
Bestilt administrativt	

(retrospektiv tekstning, ikke live-tekstning). Man kan slå underteksterne til ved at vælge "CC"-knappen.

Denne undertekstning kan udvides til alle videoreferater fra før 2024. Underteksterne eksporteres til selvstændige tekstfiler, som redigeres let for overskuelighed, kvalitetssikres og afleveres til Københavns Stadsarkiv som arkivalier, hvor de kan indgå i den nye tværgående søgefunktion. De undertekstede optagelser af møderne vil fortsat ligge på KommuneTV, men der kan linkes til optagelserne fra arkivets søgefunktion.

KommuneTV kan desuden levere transskribering af alle videoreferater af fremtidige møder (det vil sige fra 2025 og frem). Kvalitetssikringen og den lette bearbejdning heraf vil således indgå som en ny fast driftsopgave på baggrund af hvert møde i Borgerrepræsentationen.

Transskribering af Borgerrepræsentationens møder i 2025 er del af projektet, og fra 2026 og frem vil møderne blive transskriberet én gang årligt. Københavns Stadsarkiv kvalitetssikrer i denne proces det AI-transskriberede referat og sikrer samtidig tilgængeliggørelse og arkivering af materialet. Projektet kræver fra 2026 og frem som udgangspunkt ikke nyansættelser. Udgiften hertil vil blive holdt indenfor Økonomiforvaltningens eksisterende ramme til møder i Borgerrepræsentationen.

Det bemærkes, at Kultur- og Fritidsudvalgets budgetnotatsønske 'KF071 Etablering af digitalt ressourcecenter i Københavns Stadsarkiv' omhandler finansiering af opbyggelse af et digitalt ressourcecenter i regi af Københavns Stadsarkiv, der kan bidrage til digitalisering og digital adgang til Københavns Kommunes samling af arkivalier og visuel kulturarv.

Økonomi

Transskribering og arkivering af det talte ord for alle møder fra 1998 og frem er indeholdt i midlerne på 0,7 mio. kr. Den estimerede pris dækker således referater i 2024 og 2025, idet det er forudsat at opgaven kan påbegyndes så snart der afsættes midler.

Tabel 1. Oversigt over ønskets aktiviteter på service

1.000 kr., 2025 p/l	Styrings- område	2024	2025	2026	2027	2028	I alt
Digital adgang til mødereferater fra Københavns Borgerrepræsentation (1646-1997)	Service	0	1.117	1.117	0	0	2.234
Transskribering og arkivering af det talte ord under Borgerrepræsentationens forhandlinger (1998-2025)	Service	0	725	0	0	0	725
Udgifter i alt (netto)		0	1.842	1.117	0	0	2.959

Bevillingstekniske oplysninger

Projektet indføres pr. 1. januar 2025, og forventes fuldt indfaset pr. 31. december 2026.

Tabel 2. Udgifter til service

1.000 kr., 2025 p/l	Udvalg	Bevilling	Indtægt/ udgift	2024	2025	2026	2027	2028	I alt
Digital adgang til mødereferater fra Københavns Borgerrepræsentation (1646-1997)	KFU	1060 – KFU, service	U	0	1.117	1.117	0	0	2.234
Transskribering og arkivering af det talte ord under Borgerrepræsentationens forhandlinger (1998-2025)	KFU	1060 – KFU, service	U	0	725	0	0	0	725
Serviceudgifter i alt				0	1.842	1.117	0	0	2.959

Øvrige tekniske oplysninger**Bydele**

Bydækkende: ☒									
Bispebjerg	☐	Indre by	☐	Vesterbro/Kgs. Enghave	☐	Valby	☐	Amager Øst	☐
Nørrebro	☐	Østerbro	☐	Brønshøj/Husum	☐	Vanløse	☐	Amager Vest	☐
Adresse									

Tidligere afsatte midler

Der har ikke tidligere været afsat midler til aktiviteten.